

Steyr Selbstladepistole

Mod. GB 9 mm Parabellum (Luger)

Steyr Automatic pistol

Mod. GB 9 mm Parabellum (Luger)

Steyr Auto-chargeur pistolet

Mod. GB 9 mm Parabellum (Luger)



INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1 Allgemeine Kurzbeschreibung	6
2 Hauptmerkmale	7
3 Technische Daten	9
4 Funktionsbeschreibung (Prinzip)	12
5 Funktion des Entspannhebels und des Spannabzuges (Revolverabzug)	14
6 Handhabung der Pistole	15
6.1 Füllen des Magazins	15
6.2 Laden der Waffe (für Schußbereitschaft)	16
6.3 Nachladen während des Schießens	18
6.4 Entladen der Waffe	21
7 Zerlegen der Pistole	22
8 Reinigung	26
9 Zusammensetzen der Pistole	28
10 Bestandteilliste	29

TABLE OF CONTENTS

	Page
1 General description	6
2 Characteristic features	7
3 Technical data	10
4 Functional characteristics	12
5 Function of decocking lever and of trigger, both double and single-action	14
6 Handling the pistol	15
6.1 Loading the magazine	15
6.2 Loading the weapon (to be ready for firing)	16
6.3 Reloading while firing	18
6.4 Unloading the weapon	21
7 Disassembling the pistol	22
8 Cleaning	26
9 Reassembling the pistol	28
10 Parts list	30

TABLE DES MATIERES

	Page
1 Description générale	6
2 Caractéristiques principales	8
3 Caractéristiques techniques	11
4 Fonctionnement du pistolet (principe)	13
5 Fonctions du levier de désarmement et de la détente à double action (détente de revolver)	14
6 Maniement de l'arme	15
6.1 Comment remplir le magasin	15
6.2 Comment charger le pistolet (prêt au tir)	16
6.3 Comment recharger le pistolet pendant le tir	18
6.4 Comment décharger le pistolet	21
7 Démontage du pistolet	22
8 Nettoyage du pistolet	26
9 Remontage du pistolet	28
10 Liste des pièces détachées	31

Wichtige Hinweise für den Umgang mit Schußwaffen

Alle Schußwaffen sind gefährliche Gegenstände, deren Aufbewahrung, Führung und Verwendung ganz besondere Vorsicht erfordern. Die Waffe muß grundsätzlich unter Verschuß, die Munition separat aufbewahrt werden. Es muß dafür gesorgt werden, daß Unbefugte, sowie Kinder keinen Zugriff auf Waffe und Munition haben. Vor dem Gebrauch muß man sich unbedingt an Hand der Bedienungsanleitung mit der Funktion und Handhabung der Waffe vertraut machen.

Die Waffe ist solange als geladen zu betrachten, bis sich der Schütze persönlich durch den Entladevorgang vom Gegenteil überzeugt hat. Beim Laden, Nachladen und Entladen ist die Waffenmündung immer schräg gegen den Boden zu halten. Aus der Waffe dürfen nur Patronen des Kalibers 9 mm Parabellum (9 x 19 mm) verschossen werden.

Selbstgeladene Munition muß vor der Verwendung auf Ihre Maßhaltigkeit überprüft werden. Der Gasdruck solcher Munition muß der Norm entsprechen.

Zusätzlich sind die in den verschiedenen Märkten geltenden gesetzlichen Regelungen zu beachten.

Important information on how to handle firearms

Federal, state and local firearms regulations should be observed. All firearms are dangerous objects, storage, carrying and use of which require the utmost in caution. In principle the weapon should be protected under lock and key and be separated from the ammunition so that no unauthorized persons or children will have access to the firearm or ammunition. Before using the GB Pistol, you should familiarize yourself and any other persons who might have access to the weapon, teaching the function and safe handling of the weapon by reading the directions for use.

Always consider that the pistol is loaded, until the user has convinced himself personally to the contrary by means of the unloading procedure. When loading, reloading or unloading the weapon, the muzzle of the weapon must always be pointed in a safe direction.

This pistol is designed to fire exclusively factory produced 9 mm Parabellum (9 x 19 mm) rounds in accordance with industry standards. The use of non-standard loads, armour piercing loads, or handloads renders the guarantee null and void. Steyr-Daimler-Puch specifically denies responsibility if other than standard rounds are used in the GB Pistol.

Observations importantes concernant le maniement des armes à feu

Toutes les armes à feu sont des objets dangereux dont la garde, le port et l'utilisation exigent une extrême prudence. D'une façon générale, l'arme sera conservée sous clé, les munitions étant rangées séparément. L'arme comme les munitions doivent être hors de portée des enfants, de même que de toute personne non autorisée. Avant d'utiliser l'arme, on se familiarisera avec son fonctionnement et son maniement en lisant attentivement la présente notice.

L'arme sera toujours considérée comme chargée tant que le tireur ne se sera pas assuré personnellement du contraire en effectuant les mouvements de déchargement. Pour toutes les opérations de charge, de recharge et de déchargement du pistolet, le tenir la bouche dirigée obliquement vers le sol. Ce pistolet sera utilisé exclusivement avec des cartouches de calibre 9 mm Parabellum (9 x 19 mm). Si l'on chargé les munitions soi-même on en vérifiera les dimensions avant usage. La pression du gaz de ces munitions devra répondre aux normes.

De plus, les reglements légaux en force sur les marchés différents doivent être pris en considération.

1 Allgemeine Kurzbeschreibung der Waffe

Die Steyr-Selbstladepistole GB Kal. 9 mm Parabellum ist eine Verteidigungswaffe für den militärischen, paramilitärischen, polizeilichen und den zivilen Gebrauch.

Die Pistole wurde nach den neuesten Erkenntnissen konstruiert und bei der Serienfertigung werden die modernsten Technologien angewendet.

Die Waffe arbeitet nach dem Prinzip des gasdruckverzögerten Masseverschlusses. Dieses Prinzip ermöglicht einen im Griffstück fix eingeschraubten Lauf, der sich auf die Schußpräzision positiv auswirkt.

Die Pistole hat keinen manuell zu bedienenden außen liegenden Sicherungshebel, dessen Betätigung beim Schießen stören würde. Bei geladener Pistole darf der gespannte Hahn nur mit dem Entspannhebel entspannt werden; die Waffe wird dabei gegen Stoß, Schlag, Fall etc. automatisch gesichert. (Das Entspannen des Hahnes durch Betätigung des Abzuges und Festhalten des Hahnes ist nicht zulässig!).

General short description of the weapon

The Steyr self-loading pistol GB cal. 9 mm Parabellum has been designed for military, law enforcement and civilian use, in accordance with the latest state of-the-art, up to date technology.

The weapon works on the principle of the gas-pressure retarding mass mechanism. This principle makes it possible to screw the barrel firmly into the pistol frame which affords better accuracy.

With the trigger and hammer-drop mechanism, coupled with our spring assisted decocking lever, it is possible to carry the pistol safely with 18 rounds in the magazine and one round in the chamber.

With the decocking lever activated the pistol is protected against accidental firing if dropped or jarred.

CAUTION: However firing is still possible by squeezing the trigger in either the double or single action mode.

Brève description du pistolet

Le pistolet auto-chargeur Steyr GB, cal. 9 mm Parabellum, est une arme de défense à l'usage militaire, paramilitaire, policier et civil. Étudié sur la base des plus récentes acquisitions en la matière, ce pistolet est fabriqué en série selon les techniques les plus modernes.

Il fonctionne selon le principe de la culasse sans verrouillage mécanique, retardée par gaz comprimé. Ce principe permet de visser le canon à demeure dans la poignée, ce qui présente un avantage notable du point de vue de la précision de tir.

Le pistolet n'a pas un levier de sûreté à l'extérieur à actionner à la main donc le maniement pourrait troubler le mire. Avec le pistolet chargé le percuteur doit être relâché seulement avec le levier de déblocage; ainsi l'arme est automatiquement mise à la sûreté contre choc, coup, chute etc. (Le déblocage du percuteur par actionnement de la détente et l'arrêt du percuteur par la main sont interdits!).

2 Hauptmerkmale der Steyr Selbstladepistole GB

- Lauf — innen und außen hartverchromt — ist im Griffstück eingeschraubt.
- Gasdruckverzögerter Masseverschluss.
- Spannabzug (Revolverabzug), dadurch schnelle Schußbereitschaft.
- Gefederter Entspannhebel gewährleistet auch bei geladener Waffe ein gefahrloses Entspannen des Hahnes.
- 19-schüssig (Magazininhalt 18 Patronen Kal. 9 mm x 19).
- Innen liegende automatische Fallsicherung und Zündstiftsicherung.
- Griffwinkel 17° ist günstig für das kampfmäßige Schießen.
- Griffstück aus gehärtetem Stahlblech.
- Hervorragende Präzision.
- Einfache Zerlegung in die Hauptbestandteile ohne Werkzeug möglich.

Characteristic features of the Steyr self-loading pistol GB

- The barrel is hard-chrome-plated inside and outside for long-term durability and wear resistance.
- Gas pressure retarded mass mechanism („gas delayed blow back action“).
- The weapon can be fired in either the double-action or single action mode and is immediately ready for firing at all times.
- The spring-loaded decocking lever ensures the safe lowering of the hammer. The firing pin is protected by the rotating decocking lever, and additionally, the firing pin is locked into its rearward position. It cannot be jarred forward to make contact with the chambered round.
- 19 round capacity (magazine contains 18 cartridges cal. 9 mm x 19).
- The grip angle is 17 degrees.
- The frame is manufactured from hardened steel.
- It is easily disassembled into its main groups without tools. There is no recoil spring tension to overcome while assembling or disassembling the GB pistol.
- The magazine release is located on the back of the high impact plastic-molded trigger guard on the left side of the pistol frame.
- The pistol is equipped with nonglare high impact resistance molded plastic grips.

Principales caractéristiques du pistolet auto-chargeur Steyr GB

- canon chromé dur à l'intérieur et à l'extérieur — vissé à demeure dans la poignée
- culasse sans verouillage mécanique, retardée par gaz comprimé
- détente à double action (détente de revolver) grâce à laquelle l'arme est rapidement prête au tir
- levier de désarmement à ressort permettant de désarmer le chien sans danger aussi avec l'arme chargée
- 19-coups (magasin de 18 cartouches cal. 9 mm x 19)
- sûreté automatique intérieure et sûreté bloquant le mécanisme de percussion
- angle de la crosse = 17°.
- poignée en acier trempé
- remarquable précision
- se démonte sans outils avec la plus grande facilité



Die zerlegte Waffe
The dismantled weapon
L'arme démontée

3

Technische Daten

Gesamtlänge:	216 mm
Gesamthöhe:	142 mm
Gesamtbreite:	37 mm
Lauflänge:	136 mm
Visierlänge:	162 mm
Gewicht ohne Magazin:	845 g
Gewicht leeres Magazin:	117 g
Gewicht gefülltes Magazin:	340 g
Magazinskapazität:	18 Patronen
Magazinsart:	zweireihiges Stangenmagazin aus Stahl
Visierung:	vorne: Balkenkorn 3,5 mm mit Leuchtpunkten hinten: Rechteckkorn mit 2 Leuchtpunkten
Mündungsgeschwindigkeit:	360 — 420 m/s je nach Patrone
Abzug:	Spannabzug ("double action")
Abzugsgewicht bei gespanntem Hahn:	22 N (~ 2,2 kg)
Abzugsgewicht bei entspanntem Hahn:	75 N (~ 7,5 kg)

Technical data

Total length:	216 mm (8,1/2 in)
Total height:	142 mm (5,5/8 in)
Total width:	37 mm (1,7/16 in)
Barrel length:	136 mm (5,3/8 in)
Sight length:	162 mm (6,3/8 in)
Weight without magazine:	845 g (1 lb 14 ozs)
Weight of empty magazine:	117 g (4 ozs)
Weight of filled magazine:	340 g (12 ozs)
Magazine capacity:	18 rounds (staggered)
Type of magazine:	double-row column staggered magazine
Sighting:	fixed front sight, 3,5 mm (9/64 in) wide with luminous spots. rear: square notch with 2 luminous pots.
Initial velocity:	360—420 m/s (1180—1380 ft/s) depending on cartridge
Trigger:	Double action or single action firing capability.
Weight of single-action trigger pull:	22 N (~ 2,2 kg) 78 ozs
Weight of double-action trigger pull:	75 N (~ 7,5 kg) 264 ozs

Caractéristiques techniques

Longuer totale:	216 mm
Hauteur totale:	142 mm
Largeur totale:	37 mm
Longueur totoale:	136 mm
Distance guidon-encoche de mire::	162 mm
Poids sans magasin:	845 g
Poids du magasin vide:	117 g
Poids du magasin plein:	340 g
Capacité du magasin:	18 cartouches
Type de magasin:	chargeur-magasin à deux rangées en acier à l'avant: guidon de 3,5 mm avec points lumineux à l'arrière: mire carrée avec 2 points lumineux
Vitesse initiale:	360 à 420 m/s dépendant de la cartouche
Détente:	détente à double action
Poids de détente chien armé:	22 N (~ 2,2 kg)
Poids de détente chien désarmé:	75 N (~ 7,5 kg)

